



hp jetdirect
620n/615n
列印伺服器

安裝指南

HP Jetdirect 列印伺服器

機型 620n/615n (EIO)

© 2004 版權所有，Hewlett-Packard
Development Company, L.P.

未經事先書面許可，禁止複製、修改或翻譯，版權法許可者則不在此限。

本手冊所載內容若有變更，恕不另行通知。

HP 產品和服務的唯一保證是 HP 產品和服務所附的保證聲明中明確列出。本手冊中的任何資訊都不得被解釋為構成額外的保證。HP 不該為本手冊中的技術或編輯錯誤或遺漏負責。

Edition 1, 1/2004

適用產品：

J7934A, J6057A

商標說明

Microsoft®、MS-DOS®、Windows®、Microsoft Windows NT® 是 Microsoft Corporation 的商標或美國註冊商標。NetWare® 和 Novell® 為 Novell Corporation 的註冊商標。IBM®、AIX® 是 International Business Machines Corp 的註冊商標。Ethernet 是 Xerox Corporation 的註冊商標。PostScript® 是 Adobe Systems, Incorporated 的商標。UNIX® 是 Open Group 的註冊商標。

安全注意事項

在安裝和使用本產品之前，請先閱讀所有的安全標記和指示。



使用手冊標誌：如果產品上出現此標誌，請參閱產品手冊，以免產品受損。

警告：表示可能導致人體傷害的危險。

注意：表示可能導致設備或資料受損的危險。

出現「警告」或「小心」標示時，應先瞭解危險程度，並採取正確步驟，再繼續進行。

目錄

1. 簡介

您需要的物件	8
關於「說明」	9

2. 安裝程序

檢查印表機作業	10
拔下印表機電源插頭，安裝硬體	11
檢查 Jetdirect 列印伺服器作業	12
如果有心要，以您的網路設定值設定 Jetdirect.	14
設定工具	14
將印表機新增至網路伺服器或系統	16
Microsoft 或 Novell NetWare 網路	17
UNIX 網路	18
Apple Mac OS 網路	19
若要檢視光碟上的文件	20

3. 疑難排解工具

HP Jetdirect 設定頁	21
10/100Base-TX 連結組態	21
連結速度 LED	22
連結的疑難排解	22
重設為出廠預設值	24
控制網路通訊協定	24
啟用或停用網路通訊協定	25

A. 網路列印簡介

網路列印的組態	26
網路通訊協定	27
網路位址	27
設定網路印表機	28

B. HP Jetdirect 解決方案摘要

工具概述	30
支援的網路通訊協定	31
HP 安裝軟體	32

C. HP Jetdirect EIO 控制面板功能表

簡介	35
傳統控制面板	36
圖形控制面板	39

D. 規格與法規聲明

規格	43
法規聲明	44

E. 保證服務

F. HP 支援與服務

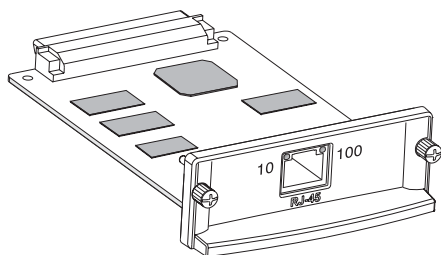
HP 線上支援	51
韌體升級檔	51
HP 電話支援	52

簡介

HP Jetdirect EIO 內置式列印伺服器是一種網路介面卡，適用於 HP 增強型輸入 / 輸出 (EIO) 印表機和多功能週邊設備 (MFP) 產品。配備 HP Jetdirect 列印伺服器之後，您可在網路的任何部份連接及共用印表機，並且以網路傳輸速率進行列印。

HP Jetdirect EIO 列印伺服器支援連線至 Fast Ethernet (IEEE 802.3/802.3u 10/100Base-TX) 網路。列印伺服器提供一個 RJ-45 連接器連接埠，可以用非屏蔽雙絞線網路電纜進行網路連線。請參閱圖 1-1。

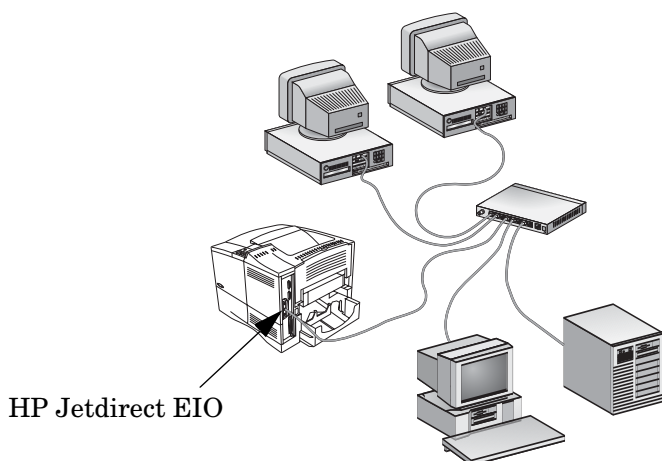
圖 1-1 HP Jetdirect EIO 列印伺服器



連接並開啓電源之後，列印伺服器會自動與您的網路交涉，以 10 或 100 Mbps 的連結速度作業，並用於雙工或半雙工模式通訊。不過，一旦建立起網路通訊之後，您便可以自行動手用印表機控制面板或其他設定工具設定連結。

使用 HP Jetdirect EIO 列印伺服器的典型網路如圖 1-2 所示。

圖 1-2 典型的 HP Jetdirect 列印伺服器安裝



使用 HP Jetdirect 列印伺服器時，網路印表機的設定很容易。

- 安裝 HP Jetdirect 列印伺服器硬體，並將印表機連接到您的網路。
- 用網路安裝軟體設定列印伺服器進行網路通訊，並將印表機新增到每個直接傳送列印工作到印表機的電腦系統。

關於詳細的操作說明，請參閱[第 2 章](#)。

您需要的物件

- 有 EIO 插槽可供使用的 HP 印表機。

我們假設您有可以正常作業的 HP EIO 印表機。請用印表機所附的說明文件安裝和測試印表機。

- 運作正常而且有網路連線可用的網路，以及有 RJ-45 連接器的網路纜線。

我們假設您已擁有運作正常的網路，以及可供印表機使用的網路連線。運作正常的網路包含多部電腦，可藉由網路電纜互相共用檔案及其它資源。

- 適用於 Windows 系統的印表機軟體驅動程式。

使用可用網路的印表機所附的光碟時，網路安裝軟體會包含驅動程式。

若使用 HP Jetdirect 光碟來安裝網路印表機時，需要自驅動程式。可從以下來源之一取得您的印表機驅動程式：

- 印表機隨附的列印系統光碟
- HP 支援網站：<http://www.hp.com/go/support>
- HP Jetdirect 光碟中 HP 安裝精靈的驅動程式自動下載功能。
(如果您可以存取網際網路，HP Jetdirect 光碟中的印表機安裝軟體就可以自動下載並安裝印表機驅動程式。)

注意

HP 安裝精靈需要具有適當副檔名 (*.inf) 的印表機驅動程式檔案，才能完成安裝。正確的驅動程式通常稱為「新增印表機」驅動程式或「企業用戶」的印表機驅動程式。

-
- 至於其他系統，請參閱[附錄 B](#)中的軟體安裝工具摘要。

關於「說明」...

如需進階主題或詳細資訊，請參閱 HP Jetdirect 光碟上本產品的其他電子版說明文件。

如需版次說明，請參閱 HP Jetdirect 光碟根目錄中的「讀我」檔案。

如需 Web 或直接電話支援，請參閱[附錄 F](#) 中的 HP 支援資訊。

注意

如需美國和加拿大的免費電話支援，請洽詢 HP 支援，電話如下：

1-800-HPINVENT (1-800-474-6836)

如需 HP 支援的最新電話號碼及所提供的全球性服務，請蒞臨：

http://www.hp.com/support/support_assistance

安裝程序

小心

HP Jetdirect 介面卡的電子元件可能因靜電放電 (ESD) 而損壞。若要防止 ESD 的損害，在安裝介面卡時，應經常觸摸印表機上裸露的金屬表面。接地腕帶（或功能類似的裝置）可用來防止靜電。拿取介面卡時必須非常小心。請勿觸摸電子元件或線路。

檢查印表機作業

若要檢查印表機是否能正常運作，請列印印表機設定頁。印表機設定頁會顯示印表機的作業狀態。

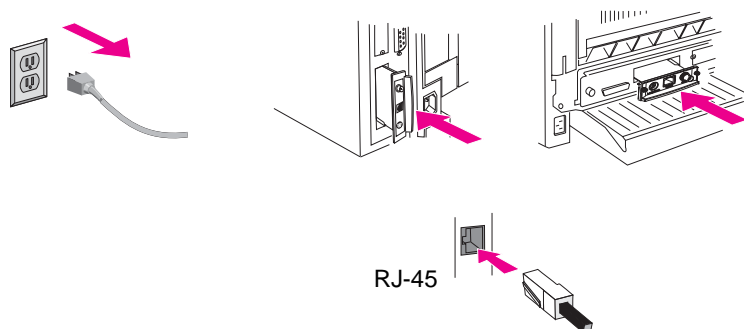
列印印表機設定頁的步驟會因為印表機的機型而異。大部份有控制面板的印表機都會提供功能表圖，以便於導覽控制面板功能表。若要列印印表機設定頁，請參閱印表機說明文件上的相關指示。

注意

印表機設定頁的名稱也會因為印表機的機型而異。例如，HP DesignJet 印表機會提供「服務設定列印」，以顯示狀態資訊。

拔下印表機電源插頭，安裝硬體

圖 2-1 拔下電源插頭，安裝並連接介面卡



1. 關閉印表機並拔下印表機電源線。
2. 找出可以使用的 HP 增強型 I/O (EIO) 插槽（通常皆印表機背面）。

注意

對於有多個 EIO 插槽的印表機，您可以將列印伺服器安裝到 HP 印表機的任何 EIO 插槽中。

3. 如果插槽有蓋板，將蓋板卸除。
4. 插入列印伺服器介面卡。介面卡要與插槽中的導軌對齊。
5. 將介面卡壓入插槽直至其穩固定位，旋緊每個固定螺絲，直到兩個螺絲都固定為止。
6. 用 RJ-45 連接器連接埠將網路電纜連接到介面卡上。
7. 開啓印表機的電源。

檢查 Jetdirect 列印伺服器作業

1. 列印 Jetdirect 設定頁並查看狀態訊息。

在大多數 HP LaserJet 印表機上，Jetdirect 設定頁會在您列印印表機設定頁時自動列印。

在 HP DesignJet 印表機中，Jetdirect 設定資訊會包含在「服務設定」列印件上。

2. 在 Jetdirect 設定頁的第一個段落中，尋找「I/O CARD READY」（I/O 介面卡就緒）的訊息。請參閱圖 2-2。

設定頁的這個段落也包含產品特有的資訊，例如：

- HP Jetdirect 產品號碼
- 韌體修訂版號碼
- LAN 硬體 (MAC) 位址
- 製造識別號碼

注意

有關其他可能出現於 Jetdirect 設定頁的訊息的說明，請參閱 HP Jetdirect 光碟上的《HP Jetdirect 管理員指南》。

3. 如果「I/O CARD READY」出現，就表示介面卡已安裝成功。請前往 [如果有必要，以您的網路設定值設定 Jetdirect](#)。

如果「I/O CARD READY」沒有出現，請確認您已終完成下列動作：

- 正確安裝列印伺服器，並將列印伺服器正確連接到網路。
- 檢查網路是否能正常運作

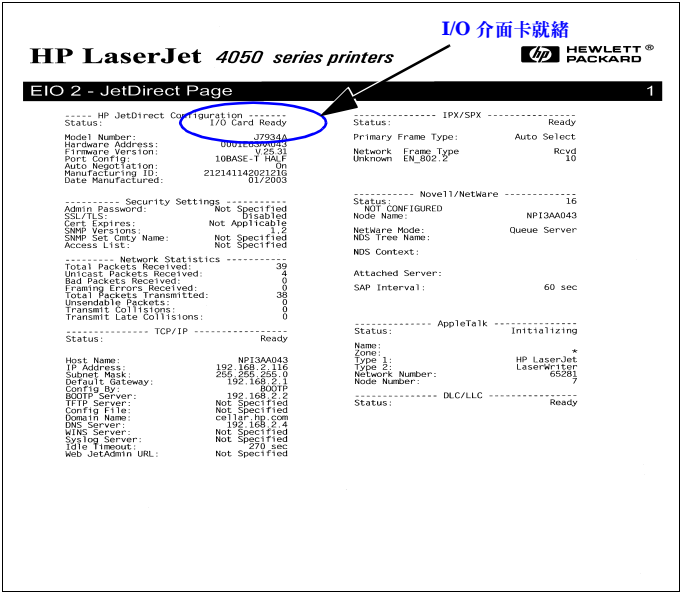
您可以將印表機關閉之後再開啓，以重新起始化列印伺服器，然後再試一次。

注意

有關連結設定和疑難排解資訊，請參閱本指南中的 [第 3 章](#)。

如果有難解的問題，請參閱隨 HP Jetdirect 光碟為本列印伺服器提供的《HP Jetdirect 管理員指南》。

圖 2-2 HP Jetdirect 設定頁範例



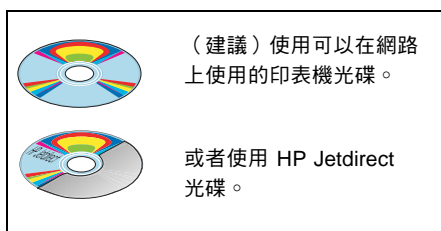
如果有必要，以您的網路設定值設定 Jetdirect

如果您的網路要求您必須先在列印伺服器上設定網路設定值，然後才能將印表機新增至網路系統，您現在就可以這麼做。

不過，在大多數情況下，您都可以跳過這個部份。您可以直接前往[將印表機新增至網路伺服器或系統](#)。用網路安裝軟體在列印伺服器上設定基本網路設定值，並將印表機新增至系統組態中。

設定工具

- 對於 Microsoft Windows 系統，請使用印表機所附光碟上的網路設定軟體（建議使用），或使用列印伺服器所附 HP Jetdirect 光碟上的網路設定軟體。此軟體可讓您設定列印伺服器在您的網路上作業，以及將印表機新增至您的系統。請參閱[將印表機新增至網路伺服器或系統](#)。

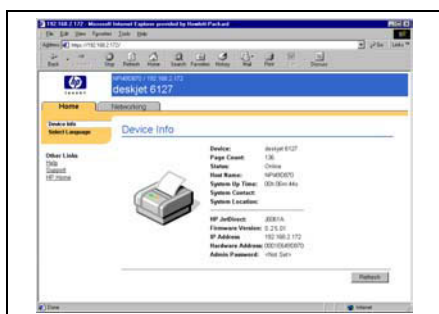


注意

印表機光碟軟體可能不支援在 Novell NetWare 或其他網路上進行印表機設定。有關支援網路的資訊，請參閱您的印表機說明文件。

- 對於 TCP/IP 網路，請用 Web 瀏覽器存取 HP Jetdirect 列印伺服器上的內嵌 Web 伺服器。列印伺服器上的網頁可讓您設定網路參數。

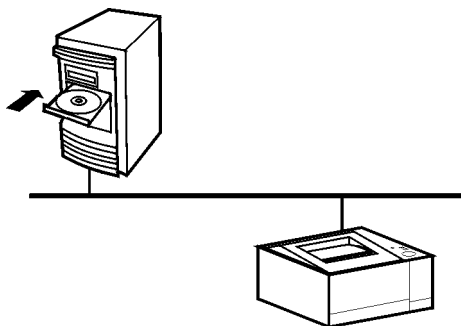
如需詳細資訊，請參閱 HP Jetdirect 光碟上適用的《HP Jetdirect 管理員指南》。



將印表機新增至網路伺服器或系統

一旦印表機設定好能夠在網路上正常運作之後，就可以將印表機加入每一台直接將列印工作傳送至印表機的電腦。若要將印表機新增至您的系統組態，必須使用系統的網路印表機安裝軟體。有關 HP 安裝軟體的摘要，請參閱**附錄 B**。

圖 2-3 將印表機新增至系統組態



對於 Windows 系統，請注意以下事項：

- 如果使用可使用網路的印表機隨附的光碟而不是 *HP Jetdirect* 光碟，印表機的安裝會更加容易。
- HP Jetdirect 光碟中不包含印表機驅動程式軟體，安裝與使用印表機必須用到此軟體。可透過以下來源獲取並安裝印表機的驅動程式：
 - 印表機隨附的光碟。
 - HP 線上支援網站：<http://www.hp.com/go/support>。
 - HP Jetdirect 光碟印安裝精靈的自動驅動程式下載功能（執行該精靈時，必須啓用 Internet 連線）。

注意

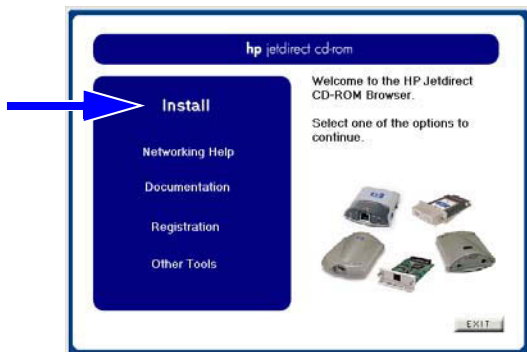
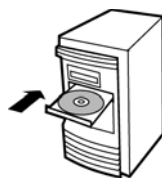
如果使用 HP Jetdirect 光碟來安裝 MFP 或 All-in-One 裝置，則某些列印之外的功能可能無法使用。

本節提供有關使用 HP Jetdirect 光碟軟體的資訊。

Microsoft 或 Novell NetWare 網路

若要利用 HP Jetdirect 光碟公用程式支援的 Windows 系統上安裝印表機：

1. 將 HP Jetdirect 光碟置入光碟機。
2. 等候安裝公用程式自行啟動。若有必要，請從光碟根目錄執行 **SETUP.EXE**。
3. 光碟公用程式執行時，請選擇 **Install**（安裝）。這樣就可以執行安裝精靈。



4. 然後按照畫面指示繼續進行。

注意

印表機安裝精靈會從光碟執行。它會將檔案複製到您系統上的暫時目錄，並在終止時將這些檔案刪除。

關於可以安裝並且可以從系統磁碟執行的精靈最新版本，請蒞臨 HP 線上支援：

http://www.hp.com/support/net_printing

5. 出現提示時，請列印測試頁，以便確認印表機的設定。

- 如果可以成功列印測試頁，則表示已在這台電腦上成功地完成印表機的設定。如果此系統為伺服器，請參閱下列[主從式網路](#)。
- 如果無法列印測試頁，請執行精靈所顯示的疑難排解工作。如需詳細資訊，請按一下「說明」。此外，您也可以從光碟安裝公用程式的畫面選擇「網路說明」。

如需疑難排解的詳細資訊，請參閱本列印伺服器的

《*HP Jetdirect* 列印伺服器管理員指南》。如需如何存取

Jetdirect 光碟上文件的相關資訊，請參閱「[主要檢視光碟上的文件](#)」一節。

主從式網路

在伺服器上設定好印表機之後，還必須設定網路的用戶端，才能透過伺服器列印。實際的程序會因為所使用的用戶端及網路作業系統的公用程式而有所不同。

例如，如果在 Microsoft 伺服器上安裝並共用印表機，則各 Windows 用戶端可以使用「新增印表機」或「網路上的芳鄰」公用程式來使用印表機。

如需詳細資訊，請參閱網路作業系統隨附的文件及說明。

UNIX 網路

在 HP-UX 和 Sun Solaris 系統上，請使用 *HP Jetdirect* 光碟上所提供的「適用 UNIX 的 *HP Jetdirect* 印表機安裝程式」軟體。該軟體位於光碟的 /UNIX 目錄中。

如需詳細的安裝指示及其他資訊，請參閱光碟 /UNIX 目錄中的文件檔和文件。

如需 *HP Jetdirect* 疑難排解及設定頁訊息，請參閱適用於本

HP Jetdirect 列印伺服器的《*HP Jetdirect* 列印伺服器管理員指南》。

如需如何存取 *Jetdirect* 光碟上文件的相關資訊，請參閱「[主要檢視光碟上的文件](#)」一節。

Apple Mac OS 網路

如需 AppleTalk 網路上印表機設定及管理的相關資訊，請使用 HP Jetdirect 光碟所提供的「*HP LaserJet* 公用程式」（供 Mac OS 9.x、X 10 Classic Mode 系統使用）。若要安裝該軟體，請進行下列步驟：

1. 將光碟置入光碟機，等候畫面顯示 HP Jetdirect 光碟的圖示。
2. 連按兩下 HP Jetdirect 光碟圖示，以顯示 Jetdirect 視窗中的項目。
3. 連按兩下您要語言的 HP LaserJet 軟體安裝圖示，然後按照畫面指示繼續進行。

若要執行及使用該軟體，請參閱軟體所提供的說明檔。如需詳細資訊，請參閱光碟上適用於本列印伺服器的《*HP Jetdirect* 列印伺服器管理員指南》。

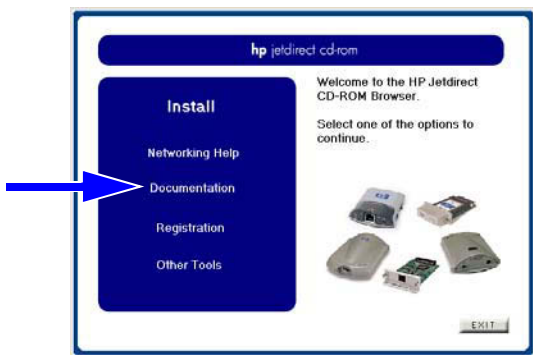
若要在 Mac OS X 10.2 系統上安裝印表機，您也可以使用下列「列印中心」工具：AppleTalk、IP 列印（用於 LPD 列印）以及 Rendezvous（僅限 HP Jetdirect 615n 列印伺服器）。

若要檢視光碟上的文件

光碟上含有多份的 HP Jetdirect 列印伺服器文件，包括

《HP Jetdirect 列印伺服器管理員指南》，這些文件的格式為 Adobe Acrobat Reader 格式 (*.pdf) 及 Web 瀏覽器格式 (*.htm)。對於支援的 Windows 系統而言，您可以直接使用光碟公用程式來讀取這些文件。

1. 將光碟置入光碟機。
2. 等候安裝公用程式自行啟動。若有必要，請從 HP Jetdirect 光碟根目錄執行 SETUP.EXE。
3. 選擇 **Documentation**（文件），然後選擇您的 HP Jetdirect 產品，並瀏覽所要參閱的文件。



4. 按一下列印伺服器模式，然後在想要檢視的文件上按一下。

若要檢視 Adobe Acrobat 格式 (*.pdf) 的文件，必須使用 Adobe Acrobat Reader 4.0 或更新版本。要下載副本，請造臨 Adobe 的網站：

<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html>

注意

對於其他支援的作業系統而言，則可以直接從光碟的 \DOCS 目錄參閱文件檔案。若要檢視 Adobe Acrobat 格式 (*.pdf) 的文件，您的系統必須安裝並且能使用 Adobe Acrobat Reader。

如果您無法正常檢視 *.pdf 文件，請升級為 Adobe Systems Incorporated 最新版的 Acrobat Reader。

疑難排解工具

HP Jetdirect 設定頁

正如[第 2 章](#)中所述，Jetdirect 設定頁會提供內容全面的列印伺服器狀態。這是一個很重要的診斷工具，尤其是在無法與列印伺服器進行網路通訊時。

在大多數 HP LaserJet 印表機上，Jetdirect 設定頁會在您列印印表機設定頁時自動列印。在 HP DesignJet 印表機中，Jetdirect 設定資訊會包含在「服務設定」列印件中。請參閱印表機說明文件，以列印您的印表機設定頁。

若要解讀和使用 Jetdirect 設定頁的訊息，請參閱 HP Jetdirect 光碟上的《*HP Jetdirect 管理員指南*》。

10/100Base-TX 連結組態

HP Jetdirect 10/100Base-TX 列印伺服器採用全雙工或半雙工傳輸通道支援 10 或 100 Mbps 網路連結速度。根據預設值，列印伺服器會嘗試透過網路自動調整連結作業。

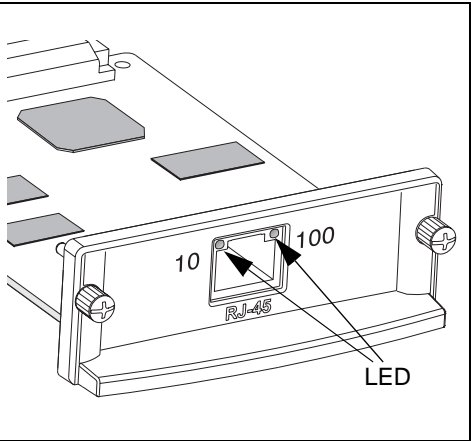
連線到不支援自動協議的網路集線器和開關時，列印伺服器會自行設定為 10-Mbps 或 100-Mbps 半雙工作業。例如，連線到非協議的 10 Mbps 集線器時，列印伺服器不會自動設定為以 10-Mbps 半雙工進行作業。

如果列印伺服器不能透過自動協議連線到網路，您可以利用下列方法之一來手動設定連結作業模式：

- 印表機的控制面板（如果有）。如需詳細資訊，請參閱[附錄 C](#)。
- 在 Jetdirect 列印伺服器上執行的內嵌 Web 伺服器。
- 使用 Jetdirect 列印伺服器上的 Telnet 介面。
- 使用下載的 TFTP（Trivial File Transfer Protocol，瑣碎檔案傳輸協定）設定檔，例如從 BootP 或 DHCP 伺服器下載。

連結速度 LED

HP Jetdirect 列印伺服器的 RJ-45 連接器旁有兩個發光二極體 (LED) 指示燈。這些 LED 會指示列印伺服器的作業連結速度 (10 Mbps 或 100 Mbps)。

LED 狀態	說明	
熄滅	未連結	
亮起	以指定的速度 (10 或 100 Mbps) 建立連結	

連結的疑難排解

如果 HP Jetdirect 列印伺服器未成功連接到網路：

- 則兩個 LED (10 及 100) 都會熄滅
- Jetdirect 設定頁會顯示 LOSS OF CARRIER ERROR (載波失誤) 的訊息。

注意

HP Jetdirect 10/100Base-TX 列印伺服器可能需要長達 10 秒鐘的時間才能連線到網路。

請嘗試進行以下疑難排解程序：

- 檢查電纜的連接狀況。
- 直接設定印表機服务器的 10/100TX 連結設定（例如，使用印表機控制面板上的 EIO 功能表）。確定印表機服务器及所連線網路裝置（例如網路交換器）的組態相符。例如，如果印表機服务器設定為 100Base-TX 全雙工作業，則網路的交換器也必須設定為 100Base-TX 全雙工作業。請先關閉再開啓印表機的電源，以重新起始設定值。
- 在 Jetdirect 設定頁上，比較下列參數的設定：

參數	10/100TX 介面卡的預期訊息
PORT SELECT（連接埠選擇）：	RJ-45
PORT CONFIG（連接埠設定）：	100TX 半雙工、100TX 全雙工、10BASE-T 半雙工、10BASE-T 全雙工
AUTONEGOTIATION（自動協議）：	ON（啓用「自動協議」功能），或 OFF（停用「自動協議」功能；10/100TX 設定已經手動設定）

如需 Jetdirect 設定頁上的其他設定參數及訊息，請參閱 HP Jetdirect 光碟上的《HP Jetdirect 管理員指南》。

重設為出廠預設值

您可以將印表機上執行冷重設，以恢復預設值（請參閱印表機說明文件的指示）。若要將眾多 HP LaserJet 印表機上執行冷重設，必須先關閉印表機的電源，然後再開啓印表機電源時按住 **執行** 按鈕。

您可以從 HP 的網站上獲取關於如何在多種 HP 印表機上執行冷重設的文件。要檢視此文件，請造臨 HP 線上支援：

<http://www.hp.com/go/support>

並搜尋文件檔案 **hpj02300.html**。

注意	冷重設會使印表機和 Jetdirect 的設定恢復為出廠預設值。
-----------	----------------------------------

控制網路通訊協定

HPJetdirect 列印伺服器可以同時支援多種網路通訊協定。這樣讓網路電腦可以用不同的通訊協定和相同的印表機通訊。

列印伺服器上使用的各種通訊協定可能需要執行一些設定，然後印表機才能在網路上通訊。某些通訊協定會自動感應必要的參數，而不需要使用者指定的設定值。不過，其他的通訊協定可能會有很多參數需要設定。

啟用或停用網路通訊協定

如果您是第一次安裝來自原廠的 Jetdirect 列印伺服器，則只要開啓印表機電源，將會啓用（或開啓）所有支援的網路通訊協定。

如果啓用了網路通訊協定，即使網路上沒有使用該通訊協定的電腦，介面卡也會活躍地傳輸資訊。這可能會增加網路流量。若要消除不必要的流量，您可以停用未使用的通訊協定。停用未使用的通訊協定可以：

- 消除從未使用的通訊協定（例如，IPX/SPX 與 TCP/IP）所廣播的訊息，因而減少網路流量。
- 消除其他網路的使用者不小心將列印工作傳送至本印表機的情形，從而對印表機的使用者進行更好的控制。
- 消除 Jetdirect 設定頁上不必要的資訊，此設定頁會顯示所有啓用的通訊協定的狀態資訊。
- 在印表機控制面板上只為啓用的通訊協定顯示通訊協定特有的錯誤狀況。

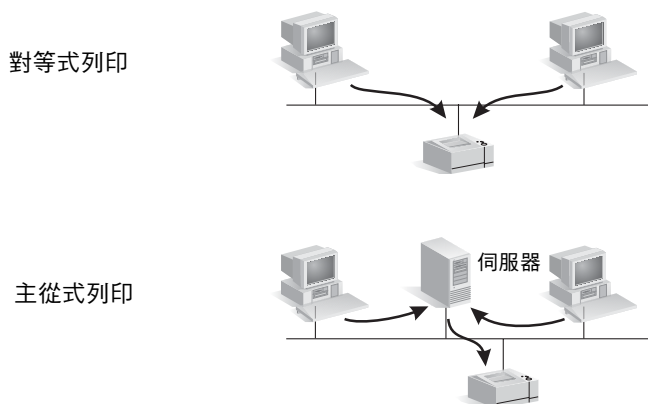
通訊協定可以在列印伺服器上透過各種工具啓用或停用，例如 Telnet、存取內嵌 Web 伺服器的 Web 瀏覽器、印表機控制面板、以及 HP Web Jetadmin 管理軟體。如需關於這些及其他工具的詳細資訊，請參閱 HP Jetdirect 光碟上的《*HP Jetdirect* 管理員指南》。

網路列印簡介

網路列印的組態

網路包含相互連接以共用資訊和資源（例如，印表機）的電腦。在「主從式」網路上，用戶端電腦將列印工作送到控制各印表機使用狀況的專用伺服器電腦。在「對等式」網路上，則不使用專門的伺服器。各電腦均可將列印工作直接送到印表機。

圖 A-1 基本的網路列印組態



主從式列印通常用於中型的網路，這類網路使用專用的伺服器，以管理眾多使用者的列印需求。主從式網路使用 Novell NetWare 和 Microsoft Windows NT/2000 Server 之類的網路作業系統 (NOS)。

對等式列印則適合較小型的網路。在對等式網路上，各用戶可設定 Microsoft 系統來直接從印表機列印。

請注意，主從式網路亦可設定來進行對等式列印。以小型工作群組為例，雖然這類群組是連線到企業整體的主從式網路，但可設定來進行對等式列印。

網路通訊協定

不論使用的網路類型為何（主從式或對等式），您的電腦和印表機必須使用相同的語言（即「網路通訊協定」），才能互相通訊。最常見的通訊協定分別是 Novell NetWare 網路所用的 IPX (Internet Packet Exchange)，以及 Internet 所用的 TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol)。HP Jetdirect 列印伺服器支援上述這些及其它常見的網路通訊協定。

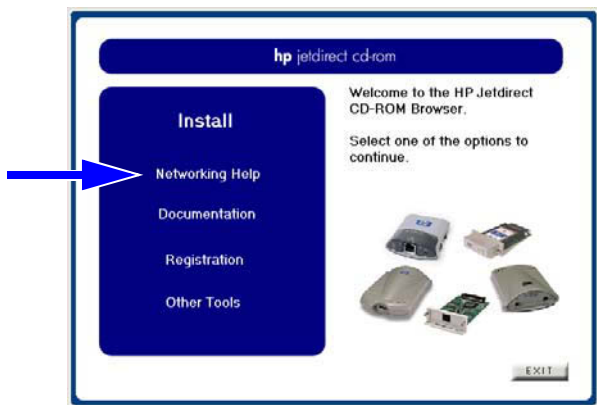
網路位址

印表機之類的任何網路裝置均必須具有專屬的位址，才能在網路上加以識別。如果網路上出現相同位址的裝置，則會發生通訊問題。如果網路規模較小，要避免位址重複並不難。但在大型網路上，則必須格外小心，才能避免位址重複。

網路位址通常儲存在網路裝置上。若要指定裝置位址，必須根據網路所使用的通訊協定來進行：

- 如果裝置可以在 IPX 網路上進行作業，則位址可以自動指定。
- 如果裝置可以在 IP 網路上進行作業，則指定位址較為複雜，尤其在連接其它網路的大型網路上更是如此。此外，裝置可能還需要指定並儲存其它 IP 參數。

如需網路位址和其它參數的詳細資訊，請從 HP Jetdirect 光碟公用程式 (Windows) 選擇 **Networking Help**（網路說明）。



設定網路印表機

注意 如果您的網路使用 TCP/IP，請向您的網路管理員查詢有效的 IP 位址和其他必要參數。

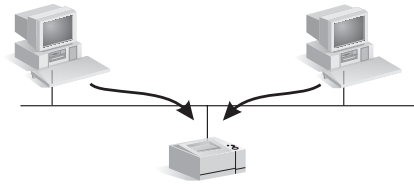
HP Jetdirect 光碟含有許多軟體，這些軟體可用來迅速設定下列所述的網路印表機。

表 A-1. 使用 HP Jetdirect 光碟軟體

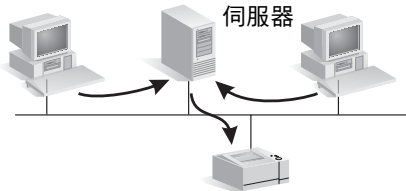
網路	系統	HP Jetdirect 光碟軟體
Microsoft 網路 (IP 或 IPX)	Windows 98/Me、 NT 4.0、2000、 XP、Server 2003	(請參閱圖 A-2) 在各個直接從印表機列印的系統上執行印表機安裝精靈。 如果您的系統是主從式網路上的伺服器，請在該伺服器上共用印表機，使得各用戶端均可使用印表機。
Novell NetWare NDS 或 Bindery 網路 (僅限佇列 伺服器模式) (IPX)	Windows 98/Me、 NT 4.0、2000、 XP	執行印表機安裝精靈，在 NetWare 伺服器和 Jetdirect 列印伺服器上設定正確的佇列。
UNIX 網路 (IP)	HP-UX、 Sun Solaris	使用適用 UNIX 的 HP Jetdirect 印表機安裝程式來安裝 (請參閱 HP Jetdirect 光碟上的文件和版次說明)。

圖 A-2 使用 HP 安裝精靈 (Windows)

對等式列印：在各個直接從印表機列印的系統上使用印表機安裝精靈。



主從式列印：在各個直接從印表機列印的伺服器上使用印表機安裝精靈。



然後共用印表機，以使用戶端透過伺服器從印表機列印。

如需其它印表機設定選項及技術資訊，請向 HP Jetdirect 光碟上參閱您列印伺服器機型的正確《HP Jetdirect 列印伺服器管理員指南》。

HP Jetdirect 解決方案摘要

工具概述

表 B-1. 工具概述

HP Jetdirect 網路組態和管理
<ul style="list-style-type: none"> ● 內嵌的 HP Jetdirect 服務： <ul style="list-style-type: none"> ■ BootP 或 DHCP ■ TFTP ■ SNMP ■ Telnet ■ 內嵌的 Web 伺服器、HTTP (TCP 連接埠 80) ■ 內嵌的 Web 伺服器、HTTP (TCP 連接埠 443) ● HP 管理和支援軟體： <ul style="list-style-type: none"> ■ HP Web Jetadmin 軟體 (TCP/IP 和 IPX/SPX 網路) ■ HP Jetdirect Download Manager (HP Jetdirect 韌體升級檔)
HP Jetdirect 列印支援
<ul style="list-style-type: none"> ● 內嵌的 HP Jetdirect 服務： <ul style="list-style-type: none"> ■ LPD 列印 (TCP 連接埠 515) ■ IPP 列印 (TCP 連接埠 631) ■ FTP 列印 (TCP 連接埠 20、21) ■ Raw IP 列印 (HP - 專屬 TCP 連接埠 9100、9101、9102) ● HP 網路列印設定軟體： <ul style="list-style-type: none"> ■ HP 安裝網路印表機精靈 (Windows) ■ 適用 UNIX 的 HP Jetdirect 印表機安裝程式 ■ 適用 Macintosh 的 HP LaserJet 公用程式 ■ HP Internet Printer Connection 軟體 (Windows) ■ HP IP/IPX 印表機閘道 (Novell NetWare)
<p>如需詳細資訊，請參閱適用於您特定機型編號的《HP Jetdirect 列印伺服器管理員指南》。HP Jetdirect 光碟上含有電子格式的該指南。</p> <p>HP 軟體解決方案可從 HP 線上支援下載：</p> <p>http://www.hp.com/support/net_printing</p>

支援的網路通訊協定

表 B-2. 支援的網路通訊協定

網路通訊協定	網路列印環境
TCP/IP	Microsoft Windows 98、Me、NT 4.0、2000、XP-32/64（直接模式）、Server 2003 透過 NDPS 的 Novell NetWare 5、6 Apple Mac OS X UNIX 和 Linux，包括： HP-UX Solaris（僅限 SPARCsystems） RedHat Linux SuSE Linux MPE/iX** 支援 LPR/LPD (line printer daemon) 的作業系統 支援 FTP（檔案傳輸協定）列印的作業系統 透過 IPP (Internet Printing Protocol) 的 Internet 列印、Windows NT 4.0、Windows 2000
IPX/SPX 和相容通訊協定	Novell NetWare Microsoft Windows 98、Me、NT、2000、XP-32（直接模式）、Server 2003
EtherTalk	AppleTalk (Mac OS)
DLC/LLC	Microsoft Windows NT 4.0**
** 請向網路系統經銷商索取軟體、文件和連線支援。	

HP 安裝軟體

如需設定網路列印的 HP 解決方案摘要，請參閱下列表 B-3。如需這些或其它 HP 解決方案的詳細資訊，請蒞臨 HP 線上支援，網址：

http://www.hp.com/support/net_printing

表 B-3. HP 軟體解決方案 (3 之 1)

安裝網路印表機精靈 (Windows)
<ul style="list-style-type: none">● 支援的網路 (TCP/IP、IPX/SPX)。使用以下系統的 Microsoft 和 Novell NetWare (僅限片列伺服器模式)：<ul style="list-style-type: none">■ Windows 98、Me■ Windows NT 4.0、2000、XP、Server 2003● 簡易的印表機安裝工具，可針對對等式或主從式網路上安裝單一網路印表機● 新型 HP 印表機隨附的印表機系統軟體通常已包含此精靈。● 從光碟執行● 從系統磁碟執行的安裝版本可從 HP 線上支援網站下載。
適用 UNIX 的 HP Jetdirect 印表機安裝程式
<ul style="list-style-type: none">● 支援的網路 (TCP/IP)：<ul style="list-style-type: none">■ HP-UX 10.x - 10.20, 11.x■ Solaris 2.6, 7, 8 (僅限 SPARCsystems)● 可支援的 UNIX 網路上安裝單一網路印表機。

表 B-3. HP 軟體解決方案 (3 之 2)

HP Web Jetadmin (必須可以存取 Internet)

- 支援的網路 (TCP/IP、IPX/SPX)：
 - Windows NT 4.0、2000、XP、Server 2003
 - HP-UX*
 - Solaris*
 - Red Hat、SuSE Linux
 - NetWare*
- * 注意：在 Windows NT 4.0、2000、XP、Server 2003 上執行的 HP Web Jetadmin 支援佇列建立和週邊設備管理。有關支援主機的最新資訊，請蒞臨 <http://www.hp.com/go/webjetadmin>。
- 透過以 TCP/IP 連接到 Web Jetadmin 主機執行基於瀏覽器的管理。
- 對於進行中的印表機管理及內部網路中多部印表機的安装而言，HP 的首選解決方案。
- 對 HP Jetdirect 連接之列印伺服器、支援標準 MIB 的非 HP 印表機以及具有內嵌 web 伺服器的印表機進行遠端安装、設定和管理
- 警告和耗材管理
- HP Jetdirect 列印伺服器的遠端韌體升級
- 具有資源追蹤和使用率分析

HP Internet 印表機連線

- 支援的網路 (TCP/IP)：
 - Windows NT 4.0、2000* (Intel)
 - 透過 Internet 使用 Internet Printing Protocol (IPP) 所建立系統及 HP JetDirect 連接印表機之間的列印路徑組態
 - 可使用經濟的方式透過 Internet 傳遞高品質的印製文件，以取代傳真、郵件和快遞服務。
 - 需要 HP Jetdirect 列印伺服器 (X.07.17 版或更新版本的韌體)
- * 注意：對於 Windows 2000 而言，Microsoft 的「Internet 列印」軟體已整合在系統中。

表 B-3. HP 軟體解決方案 (3 之 3)

HP IP/IPX 印表機閘道
<ul style="list-style-type: none">● 支援的網路 (僅限 IPX/SPX) :<ul style="list-style-type: none">■ NetWare 5.x、6.0● 使用 Novell 的 Distributed Print Services (NDPS)，為以 HP Jetdirect 連接的印表機提供簡化的安裝、列印和雙向管理● 可透過 IPX 自動探測 HP JetDirect 所連接的印表機，並安裝到 NDPS● 節省所需的使用者授權執照數目● 可以停用 SAP 來降低網路的資料流量● 進行 IPX 列印時，需要 X.03.06 版或更新版本的 HP Jetdirect 韌體
適用於 Mac OS 的 HP LaserJet 公用程式
<ul style="list-style-type: none">● 支援的網路 (AppleTalk) :<ul style="list-style-type: none">■ Mac OS 9.x、X 10.x (傳統模式)● 設定和管理連接 HP Jetdirect 的印表機

HP Jetdirect EIO 控制面板功能表

簡介

印表機支援時，HP Jetdirect EIO 內置式列印伺服器包含一個可透過印表機控制面板存取組態功能表。存取此功能表的按鍵依印表機的不同而有所不同。請參閱印表機手冊以獲取詳細資訊。

HP Jetdirect 內置式列印伺服器支援以下印表機控制面板：

- [傳統控制面板](#)顯示功能表及參數選擇按鈕
- [圖形控制面板](#)顯示瀏覽與數字鍵台（古更新的 HP LaserJet 印表機機型中使用）

傳統控制面板

傳統控制面板通常可顯示每行包括 16 個字元的兩行訊息。

如表 C-1 中所述，HP Jetdirect EIO 控制面板功能表使您能夠啓用或停用網路通訊協定，並且設定選取的網路參數。在此控制面板顯示螢幕中，星號(*)用於標示選取的值。

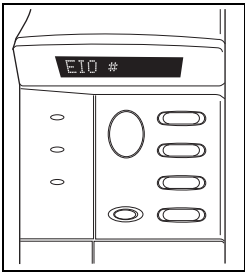


表 C-1. EIO 傳統控制面板功能表 (3 之 1)

功能表項目	說明
CFG NETWORK =	選擇是否要存取 Jetdirect 功能表。 <ul style="list-style-type: none">● NO (預設值)：略過 HP Jetdirect 功能表。● YES：存取 HP Jetdirect 功能表。每次要存取此功能表時，都必須將此項目變更為 YES*。
TCP/IP = IPX/SPX = DLC/LLC = ATALK/ETALK =	標示協定堆疊為開啓或關閉。 <ul style="list-style-type: none">● ON (預設值)。該協定已啓用。● OFF：該協定已停用。

表 C-1. EIO 傳統控制面板功能表 (3 之 2)

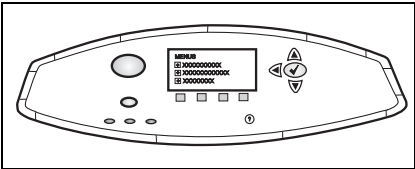
功能表項目	說明
CFG TCP/IP =	<p>選擇是否要存取 TCP/IP 功能表，並設定 TCP/IP 通訊協定的參數。</p> <p>NO (預設值)：略過 TCP/IP 功能表項目。</p> <p>YES：存取 TCP/IP 功能表項目。</p> <p>TCP/IP 功能表取決於您的列印伺服器機型。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● BOOTP = YES* 會啟用 BootP 伺服器的組態設定。 ● DHCP = YES* 會啟用 DHCP 伺服器的組態設定。 如果 DHCP = YES* 而且列印伺服器已取得 DHCP 租期，您便可以選擇配置下列 DHCP 設定值： <ul style="list-style-type: none"> ■ RELEASE (解除)：選擇 YES 以解除目前的 DHCP 租期，或者選擇 NO 以儲存該租期。 ■ RENEW (續訂)：選擇 YES 以續訂目前的 DHCP 租期，或者選擇 NO 來中斷該 DHCP 租期。 ● AUTO IP = YES* 會設定本地連結位址。在這些案例中，手動組態設定會關閉。 如果您指定 BOOTP = NO, DHCP = NO，便可以選擇 AUTO IP = YES，以便自動指定 169.254.x.x 作為本地連結位址。 <p>如果停用 BOOTP、DHCP 和 AUTO IP，則可從控制面板手動設定下列 TCP/IP 參數：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ IP 位址的各個位元組 (IP) ■ 子網路遮罩 (SM) ■ 系統記錄伺服器 (LG) ■ 預設通訊閘 (GW) ■ 閒置逾時時間 (預設值為 270 秒鐘，0 表示停用逾時) <ul style="list-style-type: none"> ● (僅限 620n) CFG DNS=YES* 可讓您指定 DNS 伺服器的 IP 位址，一次一個位元組。 <p>列印一份 Jetdirect 設定頁以確認設定值。然而，請注意列印伺服器可能會採用能夠確保正常運作的值來覆寫選取的參數。</p>

表 C-1. EIO 傳統控制面板功能表 (3 之 3)

功能表項目	說明
CFG IPX/SPX =	<p>選擇是否要存取 IPX/SPX 功能表並設定 IPX/SPX 通訊協定參數。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● NO (預設值)：略過 IPX/SPX 功能表項目。 ● YES：存取 IPX/SPX 功能表項目。 <p>在 IPX/SPX 功能表中，您可以設定在網路中使用的數據框類型參數。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO (預設值) 會自動將數據框設定並限制為第一個偵測到的類型。 ■ 若是 Ethernet 介面卡，數據框類型選項包括 EN_8023、EN_II、EN_8022、EN_SNAP。
CFG LINK =	<p>選擇是否要手動設定 HP Jetdirect 列印伺服器的網路連結。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● NO (預設值)：略過連結組態功能表項目。 ● YES：存取連結組態功能表項目。 <p>下列其中一項連結組態可以設定：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO (自動) (預設值)：列印伺服器會自動設定自行符合網路的連結速度及通訊模式。如果無法自動設定，則設定為 100T HALF。 ■ 10T HALF：10 Mbps、半雙作業。 ■ 10T FULL：10 Mbps、全雙作業。 ■ 100T HALF：100 Mbps、半雙作業。 ■ 100T FULL：100 Mbps、全雙作業。
WEB =	<p>若要設定管理，請指定內嵌 Web 伺服器是否只會接受使用 HTTPS (安全 HTTP) 的通訊，還是會接受 HTTP 與 HTTPS 的通訊。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● HTTPS：為了進行安全、加密的通訊，僅能接受 HTTPS 存取。列印伺服器將作為一個安全的站點出現。 ● HTTP/HTTPS：允許您採用 HTTP 或 HTTPS 進行存取。
SECURITY =	<p>指定是否要儲存列印伺服器上的目前安全設定值，或者是將其重設為出廠預設值。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● KEEP (預設值)：保持目前的安全設定值。 ● RESET (重設)：將安全設定值重設為出廠預設值。

圖形控制面板

圖形控制面板通常可以顯示一行中顯示 18 個字元，並且螢幕中一次最多能夠顯示四行。此外，該面板支援字元捲動功能，因此可以顯示其他的行。



在圖形控制面板中，數字鍵盤與瀏覽按鈕用於存取 HP Jetdirect EIO 功能表項目。有關功能表項目與選項的說明，請參閱[表 C-2](#)。

表 C-2. EIO 圖形控制面板功能表（4 之 1）

功能表項目	選項	設定說明
TCP/IP	ENABLE （啓用）	<ul style="list-style-type: none">● ON：啓用 TCP/IP 通訊協定。● OFF：停用 TCP/IP 通訊協定。
	HOST NAME （主機名稱）	指定用於識別裝置且可多達 32 個字元的字母數字字串。該名稱會在 Jetdirect 設定頁中列出。預設的主機名稱是 NPIxxxxxx，其中的 xxxxxx 代表 LAN 硬體 (MAC) 位址的最後六個數字。
	CONFIG METHOD （設定方法）	<p>指定在 Jetdirect 列印伺服器上設定 TCP/IP 參數的方法。</p> <ul style="list-style-type: none">● BOOTP：使用 BootP（Bootstrap 通訊協定），透過 BootP 伺服器自動設定。● DHCP：使用 DHCP（動態主機組態協定），透過 DHCP 伺服器自動設定。如果選擇這個選項，並且有 DHCP 租約存在，就可以用 DHCP RELEASE 和 DHCP RENEW 功能表設定 DHCP 租期選項。● AUTO IP（自動 IP）：使用自動連結本地 IP 定址。會自動指定採用 169.254.x.x 格式的位址。● MANUAL（手動）：使用「手動設定」選項設定 TCP/IP 參數。

表 C-2. EIO 圖形控制面板功能表 (4 之 2)

功能表項目	選項	設定說明
	DHCP RELEASE (DHCP 解除)	<p>如果 CONFIG METHOD (設定方法) 已設定為 DHCP，而且列印伺服器有 DHCP 租期，則此功能表會出現。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● NO (預設值)：不儲存目前的 DHCP 租期。 ● YES：解除目前的 DHCP 租期和租用的 IP 位址。
	DHCP RENEW (DHCP 續訂)	<p>如果 CONFIG METHOD (設定方法) 已設定為 DHCP，而且列印伺服器有 DHCP 租期，則此功能表會出現。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● NO (預設值)：列印伺服器沒有請求續訂 DHCP 租期。 ● YES：列印伺服器請求續訂目前的 DHCP 租期。
	MANUAL SETTINGS (手動設定)	<p>(只有在 CONFIG METHOD 設定為 MANUAL 時才可使用) 直接從印表機控制面板設定參數：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● IP ADDRESS n.n.n.n (IP 位址 n.n.n.n)：印表機的專屬 IP 位址，n 是從 0 至 255 的一個值。 ● SUBNET MASK m.m.m.m (子網路遮罩 m.m.m.m)：印表機的子網路遮罩，m 是從 0 至 255 的一個值。 ● SYSLOG SERVER n.n.n.n (系統記錄伺服器 n.n.n.n)：用於接收和記錄系統記錄訊息的系統記錄伺服器 IP 位址。 ● DEFAULT GATEWAY n.n.n.n (預設通訊閘 n.n.n.n)：用於和其他網路進行通訊的通訊閘或路由器 IP 位址。 ● IDLE TIMEOUT (閒置逾時)：TCP 列印資料連線結束後以秒表示的閒置時間 (預設值為 270 秒，0 表示停用逾時)。

表 C-2. EIO 圖形控制面板功能表 (4 之 3)

功能表項目	選項	設定說明
	DEFAULT IP (預設 IP)	<p>指定預設的 IP 位址，以便在列印伺服器因為強制 TCP/IP 重新設定（例如，以手動方式設定使用 BOOTP 或 DHCP 時）而無法從網路取得 IP 位址時使用。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● AUTO IP (自動 IP)：會設定 169.254.x.x 作為連結本地 IP 位址。 ● LEGACY (傳統)：會設定 192.0.0.192 作為位址，以便與較舊的 Jetdirect 產品一致。
	DNS SERVER	(僅限 620n) 指定 DNS 伺服器的 IP 位址 (n.n.n.n)。
IPX/SPX	ENABLE (啟用)	<ul style="list-style-type: none"> ● ON：啟用 IPX/SPX 通訊協定。 ● OFF：停用 IPX/SPX 通訊協定。
	FRAME TYPE (數據框類型)	<p>為網路選擇數據框類型設定。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● AUTO (自動)：(預設值) 自動將數據框設定並限制為第一個偵測到的類型。 ● 對於 Ethernet 網路，數據框類型選項包括 EN_8023、EN_II、EN_8022、EN_SNAP。
ATALK	ENABLE (啟用)	<ul style="list-style-type: none"> ● ON：啟用 AppleTalk 通訊協定。 ● OFF：停用 AppleTalk 通訊協定。
DLC/LLC	ENABLE (啟用)	<ul style="list-style-type: none"> ● ON：啟用 DLC/LLC 通訊協定。 ● OFF：停用 DLC/LLC 通訊協定。
SECURE WEB (安全 WEB)		<p>若要設定管理，請指定內嵌 Web 伺服器是否只會接受使用 HTTPS (安全 HTTP) 的通訊，還是會接受 HTTP 與 HTTPS 的通訊。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● HTTPS REQUIRED (要求 HTTPS)：為了進行安全、加密的通訊，僅能接受 HTTPS 存取。列印伺服器將作為一個安全的站點出現。 ● HTTPS OPTIONAL (HTTPS 可選)：允許您採用 HTTP 或 HTTPS 進行存取。

表 C-2. EIO 圖形控制面板功能表 (4 之 4)

功能表項目	選項	設定說明
RESET SECURITY (重設安全)		<p>指定是否要儲存列印伺服器上的目前安全設定值，或者是將其重設為出廠預設值。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● NO (預設值)：保持目前的安全設定值。 ● YES：將安全設定值重設為出廠預設值。
LINK SPEE (連結速度)		<p>選擇列印伺服器的網路連結速度與通訊模式。要正確通訊，Jetdirect 設定值必須符合網路的設定值。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● AUTO (自動) (預設值)：列印伺服器會自動設定自行符合網路的連結速度及通訊模式。如果無法自動設定，則設定為 100T HALF。 ● 10T HALF：10 Mbps、半雙工作業。 ● 10T FULL：10 Mbps、全雙工作業。 ● 100T HALF：100 Mbps、半雙工作業。 ● 100T FULL：100 Mbps、全雙工作業。

規格與法規聲明

規格

HP Jetdirect EIO 內置式列印伺服器

<ul style="list-style-type: none">● HP J7934A (620n)● HP J6057A (615n)	Ethernet/Fast Ethernet、IEEE 802.3 以及 IEEE 802.3u 10/100Base-TX (RJ-45)
---	--

電力規格

額定電壓 3.3 V 時最多 1.25 A

環境

	操作時	不操作時
溫度	0° C 到 55° C (32° F 到 131° F)	-40° C 到 70° C (-40° F 到 158° F)
相對濕度（非冷凝）	15% 至 95% 40° C (104° F) 時	15% 至 90% 65° C (149° F) 時
最高海拔高度	4.6 公里（15,000 英呎）	4.6 公里（15,000 英呎）

電磁特性

J7934A (620n)	J6057A (615n)
<ul style="list-style-type: none">● FCC 法規 47 CFR 第 15 部份 B 類 Ethernet (美國)● ICES-003 B 類 (加拿大)● VCCI B 類 (日本)● AS/NZS3548 B 類 (澳洲, 紐西蘭)● CISPR-22 B 類 (1993)* Ethernet (國際, 歐洲)● CNS 13438 B 類 (台灣)● 韓國 EMI 法, 編號 1996-98 A 類 (韓國)	<ul style="list-style-type: none">● FCC 法規 47 CFR 第 15 部份 A 類 Ethernet (美國)● ICES-003 A 類 (加拿大)● VCCI A 類 (日本)● AS/NZS3548 A 類 (澳洲, 紐西蘭)● CISPR-22 A 類 (1993)* Ethernet (國際, 歐洲)● CNS 13438 A 類 (台灣)● 韓國 EMI 法, 編號 1996-98 A 類 (韓國)
* 關於歐盟防干擾符合方面的資訊, 請參閱第 45 頁中的「合格聲明書」。	

法規聲明

FCC 聲明：

注意。根據 FCC 規則第 15.21 部份的規定, 未經 HP 公司的明確認可, 任何對本設備的變更或修改均可能造成干擾, 並使 FCC 對使用本設備的授權失效。

一般資訊。本裝置符合 FCC 規則第 15 部份的規定。作業受到以下兩個條件的制約：
(1) 本裝置不可造成干擾, 而且 (2) 必須能接受任何所收到的干擾, 包括可能會造成不正常運作的干擾。

FCC (Federal Communications Commission, 聯邦通訊委員會) 準備了一本名為 *Interference Handbook* (干擾手冊) (1986) 的小冊子, 對您或許有所幫助。這本小冊子 (儲蓄編號 004-000-004505-7) 可以向下列單位購買：Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 (美國政府印刷局文件管理處)。

FCC A 類：HP J6057A Ethernet 或 IEEE 802.3/802.3u。 本設備經測試符合 FCC 規則第 15 部份關於 A 類數位裝置的限制。這些限制的設計目的是提供合理的保護措施, 以防止設備在商業區環境中產生干擾。本設備會產生、使用及輻射無線電射頻能量, 如未遵照本手冊的指示進行安裝和使用, 可能會對無線通訊產生干擾。

當 FCC B 級產品中安裝本設備, 連接到 Ethernet (IEEE 802.3/802.3u) 網路時會形成 FCC A 級組合系統 (根據 FCC 規則和法規的定義)。

FCC B 類：HP J7934A Ethernet 或 IEEE 802.3/802.3u。本設備經測試符合 FCC 規則第 15 部份關於 B 類數位裝置的限制。這些限制的設計目的是提供合理的保護措施，以防止設備在住宅區環境中產生干擾。本設備會產生、使用及輻射無線電射頻能量，並且如未遵照本手冊指示進行安裝和使用，可能會對無線通訊產生干擾。然而，並不能保證在個別安裝下不會產生干擾。如本設備確實對廣播或電視接收造成干擾（可透過開關本設備來確定），使用者可嘗試採用如下的一種或多種方法予以糾正：

1. 重新定向或定位接收天線。
2. 增大本設備與接收器之間的間距。
3. 將設備連接到與接收器連接電路不同的電源插座上。
4. 洽詢經銷商或省經驗豐富的收音機 / 電視機技術人員以獲得幫助。

歐盟

與 Ethernet、IEEE 802.3/802.3u 10/100Base-TX 組態配合使用時，本設備符合 EN55022 B 類 (HP J7934A) 和 A 類 (J6057A) 的要求。

僅限 J6057A：這是 A 類產品。在居家環境中，本產品可能造成無線電干擾，使用者可能需要採取適當的方式處理。

合格聲明書。下列頁中的「合格聲明書」符合 ISO/IEC Guide 22 與 EN45014 的規定。它標示了產品、製造廠商的名稱與地址以及歐洲共同體公認的適用規格。

DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN45014

Manufacturer's Name: Hewlett-Packard Company

Manufacturer's Address: 8000 Foothills Blvd.
Roseville, CA 95747-5677
U.S.A.

declares that the product:

Product Name: HP Jetdirect 615N,620N

Model Number: J6057A*
J7934A (Regulatory Model: RSVLD-0302)

conforms to the following Product Specifications:

Safety: EN60950 (1992) +A1,A2,A3,A4,AII / IEC 950 (1991) +A1,A2,A3,A4
EN60825-1 (1994) / IEC 825-1 (1993) +A1, Class 1 (Laser/LED)
GB 4943 (1995)

EMC: EN 55022 (1998) / CISPR-22 (1997) Class B*
GB 9254 (1988)
EN 55024 (1998)

EN61000-3-2 (1995) / IEC 61000-3-2 (1995)+A14
EN61000-3-3 (1995) / IEC 61000-3-3 (1994)
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B*

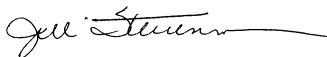
* J6057A is Class-A

Supplementary Information:

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE marking accordingly.

This product was tested in a typical configurations with Hewlett-Packard Co. products.

Roseville, August 20, 2003



Jill Stevenson, Product Regulations Manager

European contact for regulatory topics only: Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Straße 140, 71034 Böblingen, Germany

USA Contact: Hewlett Packard Co. Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. Phone (650)857-1501

澳洲



本設備符合「澳洲 EMC」的要求。

加拿大

(僅限 J7934A) 本設備符合加拿大的 EMC B 類要求。

(僅限 J6057A) 本設備符合加拿大的 EMC A 類要求。

VCCI (日本)

J7934A B 類

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

J6057A A 類

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

RRL 聲明 (韓國)

J7934A B 類

사용자 안내문 (B 급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

J6057A A 類

사용자 안내문 : A 급기기

이 기기는 업무용으로 전자파 적합등록을 받은 기기 이오니, 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

警告使用者：這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

中國安全聲明

HP 网络产品使用安全手册

使用须知

欢迎使用惠普网络产品，为了您及仪器的安全，请您务必注意如下事项：

1. 仪器要和地线相接，要使用有正确接地插头的电源线，使用中国国家规定的 220V 电源。
2. 避免高温和尘土多的地方，否则易引起仪器内部部件的损坏。
3. 避免接近高温，避免接近直接热源，如直射阳光、暖气等其它发热体。
4. 不要有异物或液体落入机内，以免部件短路。
5. 不要将磁体放置于仪器附近。

警告

为防止火灾或触电事故，请不要将该机放置于淋雨或潮湿处。

安装

安装辅助管理模块，请参看安装指南。

保修及技术支持

如果您按照以上步骤操作时遇到了困难，或想了解其它产品性能，请按以下方式与我们联系。

如是硬件故障：

1. 与售出单位或当地维修机构联系。
2. 中国惠普有限公司维修中心地址：
北京市海淀区知春路 49 号 希格玛大厦
联系电话：010-62623888 转 6101
邮政编码：100080

如是软件问题：

1. 惠普用户响应中心热线电话：010-65645959
2. 传真自动回复系统：010-65645735

保證服務

HEWLETT-PACKARD 產品有限使用保證聲明

HP 產品	有限使用保證聲明期限
HP Jetdirect 620n/615n 列印伺服器 (J7934A, J6057A)	1 年
HP Jetdirect 光碟上的軟體	90 天

1. HP 向產品使用者保證，自購買日起的使用保證期內，HP 硬體和附件均無任何材質及製造方面的瑕疵，保證期限如上所示。如果 HP 在產品保證期間收到產品瑕疵的通知，則會立即實行瑕疵後，選擇修復產品，或予以更換。更換的產品可能是新產品或性能相同的產品。

2. HP 向您保證，HP 軟體在正常安裝及使用的狀況下，不會因為材質或製造方面的瑕疵，而在上述期限內無法執行程式指令。HP 若在保證期限內收到產品瑕疵的通知，會更換因瑕疵而無法執行程式指令的軟體。

3. HP 不保證使用 HP 產品時不會發生中斷或錯誤。如果 HP 無法在合理時間內將任何產品修復或更換為所保證的狀態，則在您及時退回產品之後，便可收到相當於購買價格的退款。

4. HP 產品可能包含性能等同於新零件的修整零件，也可能曾經偶然使用過。

5. 本保證不適用於下列瑕疵：(a) 維護或標準不當或不妥，(b) 使用非 HP 提供的軟體、介面裝置、零件或用品，(c) 擅自更改或濫用，(d) 產品使用的環境不符合公佈的環境規格，或 (e) 使用地點的準備或維護不當。

6. 在當地法律許可的狀況下，上述保證是使用者可以得到的唯一保證，除此之外並無任何書面或口頭的明示或暗示保證或條件。HP 特別聲明對特殊用途的銷售性、品質、價格性及適用性並無任何暗示保證或條件。某些國家/地區、州或省不允許對暗示保證期限有任何條款限制，因此，上述限制或排除條款可能對您不適用。本使用保證授予使用者特定的法律權利。使用者可能尚有其他權利，而這些權利的具體內容會因國家/地區、州或省的不同而異。

7. HP 的有限保證在已向 HP 公司銷售此產品或提供支援服務的國家/地區或地點均屬有效。但是所提供的保證服務層次，可能會因為依據當地的標準而有所不同。基於法律或管制的因素，對於本支援的國家/地區，HP 無法修改產品樣式、規格或功能，以便在該國家/地區使用本產品。

8. 按照當地法令規定，本保證聲明的補償措施為使用者唯一的補償措施。除了上述補償之外，在任何情況下，無論依據合約、過失或其他理由，HP 或其供應商概不負責任何資料損失，亦不負責任何直接、特殊、意外、繼起的損害（包括利潤損失或資料遺失）或其他損害。某些國家/地區、州或省不允許針對附帶或繼起損害設定排除或限制條款，因此，上述限制或排除條款可能對您不適用。

除了法律所允許的範圍之外，本聲明列舉的使用保證條款並不排除、限制或修改使用者在購買產品時所應有的法定權利，而是補充這些法定權利。

您的授權經銷商

如果您遭遇任何問題，請先諮詢銷售 HP Jetdirect 列印伺服器給您的經銷商。您的 HP 授權經銷商會比較瞭解您的需求，並且可以為您提供協助。

在保用保證期間，如果您退回瑕疵品，HP 會免費為您更換。您可以將瑕疵品退回 HP 授權經銷商或當地的 HP 銷售服務處代頭。請記得附上一份購貨收據的影本。

若 HP Jetdirect 產品需要保證服務，請電洽 HP 支援。來電時，請備妥下列資訊：

- 您來電詢問的 HP Jetdirect 產品。
- 產品機型編號。
- 產品序號。
- 問題的詳細說明。
- 產品的購買憑證。
- 您的送件地址。

HP 支援代頭會協助您進行故障排除，並根據保證服務為您提出建議。

服務收費（保證期過後）

在保證期過後，如果您需要訂購替換品，我們可能會收取維修費用。詳情請諮詢 HP 授權經銷商或當地的 HP 銷售服務處代頭。您也可以直接電洽 HP，電話號碼為 (800) 227-8164（僅限美國）。

美國以外國家 / 地區的服務

美國以外的使用者應諮詢當地 HP 授權經銷商或 HP 銷售服務處，以取得收費、產品更換及手續方面的相關說明。

當地保證聲明

HP 的有限保證在任何 HP 公司銷售此產品或提供支援服務的國家 / 地區均屬有效。但是所提供的保證服務層次，可能會因為依據當地的標準而有所不同。基於法律或管制的因素，對於未支援的國家 / 地區，HP 無法修改產品樣式、規格或功能，以便在該國家 / 地區使用本產品。

澳洲及紐西蘭

發售於澳洲及紐西蘭的消費交易：除了法律所允許的範圍之外，此處所述之保證條款並不排除、限制或修改您在購買此產品時所應有的法定權益，而是補充這些法定權利。

HP 支援與服務

HP 線上支援

您只要按下按鈕，便可以迅速在網站上找出解決方案！HP 網站：

http://www.hp.com/support/net_printing

提供 HP Jetdirect 列印伺服器的問題解答，開放時間為每週 7 天，每天 24 小時。

韌體升級檔

Hewlett-Packard 為具有內建快閃記憶體的 HP Jetdirect 列印伺服器提供可以下載的電子升級檔。電子升級檔可以使用包括檔案傳輸協定 (FTP)、內嵌 Web 伺服器、HP Jetdirect Download Manager (Windows) 或 HP Web Jetadmin 軟體內的工具來安裝。韌體升級檔和軟體工具可以從下列網站取得：

http://www.hp.com/go/webjetadmin_firmware

HP 電話支援

訓練有素的技術人員隨時準備接聽您的來電。如需 HP 按國家/地區劃分的支援號碼，請參閱 [表 F-1](#)。

注意

如需美國和加拿大的免費電話支援，請洽詢 HP 支援，電話如下：

1-800-HPINVENT (1-800-474-6836)

如需 HP 支援的最新電話號碼及所提供的全球性服務，請造臨：

http://www.hp.com/support/support_assistance

注意

列出的電話號碼為付費電話。電洽時，您必須自行負擔電話費。費率隨時會調整。如需瞭解實際費率，請洽詢當地電話公司。

表 F-1. 支援電話號碼

土耳其	+ 90 216 579 71 71	香港特別行政區	+ 85 (2) 3002-8555
中國	010-68687980	挪威	240 972 00
丹麥	+ 45 39 29 4099	泰國	+ 66 (2) 353 9000
巴西	(11) 4689-2012	紐西蘭	+ 64 (9) 356 6640
日本	0570-000-510	馬來西亞	1 800 805 405
比利時 (法語)	+ 32 (0)2 626 8807	捷克	+ 420 (0)2 6130 7310
比利時 (荷語)	+ 32 (0)2 626 8806	荷蘭	+ 31 (0)20 606 8751
以色列	+ 972 (0)9 8304848	菲律賓	+ 63 (2) 867 3551
加拿大	(905) 206-4663	越南	+ 84 (8) 823 4530
台灣	+ 886-2-2717-0055	奧地利	+ 43 (0) 810 00 6080
匈牙利	+ 36 (0)1 382 1111	愛爾蘭	+ 353 (0)1 662 5525
印尼	+ 62 (21) 350 3408	新加坡	+ 65 6272 5300
印度	011 6388000	瑞士	+ 41 (0)848 80 11 11 (德語)
西班牙	+ 34 902 010 333	瑞典	+ 46 (0)8 619 2170
波蘭	+ 48 22 865 98 00	義大利	+ 39 (0)2 264 10350
法國	+ 33 (0)1 43 62 34 34	葡萄牙	+ 351 21 3176333
芬蘭	+ 358 (0)203 47 288	德國 ¹	0180 525 8143 (0,12 歐元 / 分鐘)
俄羅斯 聯邦	+7 095 797 3520 (莫斯科)	墨西哥	01 800 472 6684
美國	800-474-6836	澳洲	(03) 8877 8000
英國	0207 512 52 02	韓國	+ 82 (2) 3270 0700
其他國家 / 地區，請洽詢您的經銷商。			
¹ 如需瞭解德國的實際電話費率，請洽詢當地電話公司。			



i n v e n t

© 2004 Hewlett-Packard
Development Company, L.P.